

## DE MultiPlus Handreinigungstücher

### Beschreibung

Die MultiPlus Handreinigungstücher entfernen Substanzen wie Fette, Öle, Teer, Ruß, Lacke und PU-Reste. Sie sind effektiv, hautfreundlich und durch ihre Spenderbox überall einsatzbereit. Durch die einfache Entnahme der getränkten Tücher mit Wabenstruktur eignen sie sich ideal für Werkstätten im Bereich PKW, On-Off Highway oder die Industrie. Mit umweltneutralen Esterölen, einem pH-Wert von 4,8–6,2 und ohne Silikone reinigen sie die Haut effektiv und mit angenehmem Duft.

### Anwendung

Entnehmen Sie ein Tuch aus der Spenderbox und reiben Sie damit Ihre Hände sauber, bis der Schmutz sich komplett gelöst hat. Sie benötigen kein zusätzliches Wasser. **Wichtig: Meiden Sie Kontakt mit Kunststoffen und lackierten Oberflächen und entsorgen Sie das gebrauchte Tuch nicht in der Toilette oder der Umwelt.**

### Vorteile

- Getränkte, mikroperforierte Tücher für einfache Entnahme
- Ohne Wasser anwendbar, perfekt für unterwegs
- Reibemittelfrei & rückfettend: Pflegt die Haut während der Reinigung
- Umweltfreundlich durch Verwendung schonender Inhaltsstoffe
- Zugelassen auch für den Einsatz in der Lebensmittelindustrie NSF E4 zertifiziert
- Made in Germany

### Lagerhinweise

MultiPlus Handreinigungstücher sind nach dem Öffnen mindestens 3 Monate haltbar. Schließen Sie den Deckel nach jeder Entnahme wieder sorgfältig, um so ein Austrocknen der Tücher zu vermeiden.

## EN MultiPlus Handcare Cleaning Wipes

### Description

MultiPlus Handcare Cleaning Wipes effectively remove substances like grease, oils, tar, soot, paints, and PU residues. They are powerful, skin-friendly, and always ready for use thanks to their convenient dispenser box. The impregnated wipes with honeycomb texture are ideal for use in automotive workshops, on-off highway sectors, or industrial environments. Formulated with environmentally neutral ester oils, a pH value of 4.8–6.2, and free from silicones, they clean the skin effectively while leaving a pleasant scent.

### Application

Take one wipe from the dispenser box and rub your hands thoroughly until all dirt is removed. No additional water is needed. **Important: Avoid contact with plastic or painted surfaces. Do not dispose of used wipes in the toilet or in the environment.**

For more technical information please visit: [partsfinder.bilsteingroup.com](https://partsfinder.bilsteingroup.com)

### Benefits

- Impregnated, micro-perforated wipes for easy dispensing
- Can be used without water – perfect for on-the-go use
- Free from abrasives and re-lipidizing – cleans and nourishes the skin
- Environmentally friendly thanks to gentle ingredients
- NSF E4 certified – approved for use in the food industry
- Made in Germany

### Storage Instructions

After opening, MultiPlus Handcare Cleaning Wipes remain usable for at least 3 months. Always close the lid carefully after each use to prevent the wipes from drying out.

## FR Lingettes nettoyantes MultiPlus Handcare

### Description

Les lingettes MultiPlus Handcare Cleaning éliminent les graisses, huiles, goudron, suie et de peinture. Elles sont efficaces, respectueuses de la peau et utilisables partout grâce à leur boîtier distributeur. Les lingettes imbibées à structure alvéolée sont idéales pour les ateliers automobile, agricoles ou en industrie. Grâce à des huiles neutres pour l'environnement, un pH de 4,8 à 6,2 et sans silicones, elles nettoient efficacement la peau avec un parfum agréable.

### Mode d'emploi

Retirez une lingette du boîtier et frottez vos mains jusqu'à dissolution complète des salissures. Pas besoin d'eau. **Important : évitez tout contact avec les surfaces en plastique ou peintes. Ne jetez pas la lingette usagée dans les toilettes ou dans la nature.**

### Avantages

- Lingettes imprégnées micro perforées, faciles à prélever
- Utilisables sans eau, parfaites en déplacement
- Sans abrasif et avec effet nourrissant : protège la peau pendant le nettoyage
- Respectueuses de l'environnement grâce à des ingrédients doux
- Homologuées NSF E4 : utilisables dans l'industrie alimentaire
- Made in Germany

### Stockage

Les lingettes MultiPlus Handcare Cleaning sont utilisables pendant au moins 3 mois après ouverture. Refermez soigneusement le couvercle après chaque utilisation pour éviter le dessèchement.

## ES Toallitas limpiadoras para el cuidado de las manos MultiPlus

### Descripción

Las toallitas limpiadoras para el cuidado de las manos MultiPlus eliminan grasas, aceites, alquitrán, hollín, barnices y restos de PU. Son eficaces, respetuosas con la piel y, gracias a su dispensador, se pueden utilizar en cualquier lugar. Gracias a la facilidad con la que se extraen las toallitas impregnadas con estructura alveolar, son ideales para talleres de automóviles, carreteras o la industria. Con aceites ésteres neutros para el medio ambiente, un valor de pH de 4,8-6,2 y sin siliconas, limpian eficazmente la piel con un aroma agradable.

### Modo de empleo

Extrae una toallita del dispensador y frota tus manos hasta que la suciedad se disuelva por completo. No necesitas agua.

**Importante: evita el contacto con superficies plásticas o pintadas.**

**No deseches la toallita usada en el inodoro ni en el medio ambiente.**

### Ventajas

- Toallitas microperforadas impregnadas, de fácil extracción
- Aplicables sin agua, perfectas para llevar
- Sin agentes abrasivos y con propiedades hidratantes: cuidan la piel a la vez que limpian
- Respetuosas con el medio ambiente gracias al uso de ingredientes suaves
- Certificación NSF E4: aprobadas también para uso en la industria alimentaria
- Made in Germany

### Almacenamiento

Las toallitas limpiadoras MultiPlus Handcare se conservan durante al menos 3 meses después de su apertura. Cierra bien la tapa después de cada uso para evitar que las toallitas se sequen.

## IT Salviettine detergenti MultiPlus per la cura delle Mani

### Descrizione

Le salviette MultiPlus Handcare Cleaning rimuovono efficacemente grassi, oli, catrame, fuliggine, vernici e residui di poliuretano (PU). Sono efficaci, delicate sulla pelle e sempre pronte all'uso grazie alla pratica confezione dispenser. Le salviette imbevute con struttura a nido d'ape sono ideali per officine automobilistiche, su strada e fuoristrada e per l'industria. Grazie a oli esteri ecologici, un pH compreso tra 4,8 e 6,2 e l'assenza di siliconi, puliscono efficacemente la pelle lasciando un profumo piacevole.

### Modalità d'uso

Estrarre una salvietta dalla confezione e strofinare le mani fino alla completa rimozione dello sporco. Non è necessario l'uso di acqua.

**Importante: evitare il contatto con superfici in plastica o verniciate.**

**Non gettare la salvietta usata nel WC né disperderla nell'ambiente.**

### Vantaggi

- Salviette imbevute e microforate per una facile estrazione
- Utilizzabili senza acqua, perfette per l'uso fuori casa
- Senza agenti abrasivi e con effetto emolliente: detergono e curano la pelle
- Ecologiche grazie a ingredienti delicati
- Certificato NSF E4: idonee anche per l'uso nell'industria alimentare
- Made in Germany

### Conservazione

Dopo l'apertura, le salviette MultiPlus Handcare Cleaning sono utilizzabili per almeno 3 mesi. Chiudere accuratamente il coperchio dopo ogni utilizzo per evitare che si secchino.

## PT Toalhetes de limpeza das mãos MultiPlus

### Descrição

Os toalhetes de limpeza das mãos MultiPlus removem eficazmente substâncias como gorduras, óleos, alcatrão, fuligem, tintas e resíduos de PU. São eficazes, suaves para a pele e sempre disponíveis graças à prática caixa dispensadora. Os toalhetes embebidos, com textura alveolar, são ideais para utilização em oficinas automóveis, setores rodoviários e fora de estrada ou ambientes industriais. Formulados com óleos ésteres neutros para o ambiente, um valor de pH de 4,8 a 6,2 e sem silicones, limpam a pele eficazmente, deixando um aroma agradável.

### Utilização

Retire um toalhete da caixa dispensadora e esfregue bem as mãos até remover toda a sujidade. Não requer água. **Importante: Evite o contato com superfícies plásticas ou pintadas. Não deite os toalhetes usados na sanita ou no ambiente.**

### Vantagens

- Toalhetes microperfurados embebidos, fáceis de retirar
- Podem ser utilizados sem água - perfeitos para utilizar em qualquer lugar
- Sem abrasivos e com ação suavizante: limpa e nutre a pele
- Amigos do ambiente graças à utilização de ingredientes suaves
- Certificado NSF E4: aprovado para utilização na indústria alimentar
- Made in Germany

### Armazenamento

Após a abertura, os toalhetes de limpeza das mãos MultiPlus permanecem utilizáveis durante, pelo menos, 3 meses. Feche sempre a tampa com cuidado, após cada utilização, para evitar que os toalhetes sequem.

## NL MultiPlus handverzorgingsdoekjes

### Beschrijving

De MultiPlus handverzorgingsdoekjes verwijderen vet, olie, teer, roet, verf en PU-residuen. Ze zijn efficiënt, huidvriendelijk en via de dispenserdoos altijd klaar voor gebruik. De geïmpregneerde doekjes met honingraatstructuur zijn ideaal voor werkplaatsen in de auto-industrie en in de industriële sector. Met milieuvriendelijke esteroliën, een pH waarde van 4,8–6,2 en zonder siliconen, reinigen ze de huid efficiënt, en hebben ze een aangename geur.

### Gebruik

Haal een doekje uit de dispenserdoos en wrijf ermee over je handen totdat al het vuil volledig is opgelost. Geen water nodig. **Belangrijk: vermijd contact met kunststof en gelakte oppervlakken. Gooi het gebruikte doekje niet in het toilet en laat het niet achter in het milieu.**

### Voordelen

- Microgeperforeerde, geïmpregneerde doekjes voor eenvoudig gebruik.
- Te gebruiken zonder water, ideaal voor onderweg
- Zonder schuurmiddelen en met voedende werking: verzorgt en reinigt de huid.
- Milieuvriendelijk door gebruik van zachte ingrediënten
- NSF E4 gecertificeerd: ook geschikt voor gebruik in de voedingsindustrie
- Made in Germany

### Bewaarinstructies

Na opening minimaal 3 maanden houdbaar. Sluit na elk gebruik het deksel zorgvuldig om uitdroging van de doekjes te voorkomen.

## PL MultiPlus Chusteczki czyszczące do pielęgnacji rąk

### Opis

Chusteczki MultiPlus Handcare Cleaning usuwają tłuszcze, oleje, smołę, sadzę, lakiery i pozostałości PU. Chusteczki są skuteczne, delikatne dla skóry w wygodnym opakowaniu. Nasączone chusteczki o strukturze plastra miodu są idealne do warsztatów samochodowych, on off highway i przemysłu. Dzięki ekologicznym olejom estrowym, pH 4,8–6,2 i bez silikonu, skutecznie oczyszczają skórę pozostawiając przyjemny zapach.

### Zastosowanie

Wymij chusteczkę z dozownika i potrzyj ręce, do całkowitego usunięcia zabrudzeń. Nie wymaga użycia wody. **Ważne: unikaj kontaktu z tworzywami sztucznymi i lakierowanymi powierzchniami.**

**Zużytej chusteczki nie wyrzucaj do toalety.**

### Zalety

- Mikroporowate chusteczki nasączone, łatwe w użytkowaniu
- Bez użycia wody — idealne w drodze
- Bez ścierniwa, odżywcze: pielęgnują skórę podczas oczyszczania
- Przyjazne środowisku dzięki łagodnym składnikom
- Certyfikat NSF E4: dopuszczone do użytku w przemyśle spożywczym
- Made in Germany

### Przechowywanie

Chusteczki zużyć co najmniej w ciągu 3 miesiące po otwarciu. Po każdym użyciu szczelnie zamknąć opakowania, aby zapobiec wyschnięciu.

## RU MultiPlus Чистящие салфетки для рук

### Описание

Многоцелевые салфетки MultiPlus Handcare Cleaning удаляют жиры, масла, смолу, сажу, краски и остатки полиуретана. Эффективны, бережны к коже и всегда готовы к использованию благодаря диспенсеру. Пропитанные салфетки с ячеистой структурой идеально подходят для автосервисов и промышленности. С использованием экологически нейтральных эфирных масел, pH 4,8–6,2 и без силиконов, они эффективно очищают кожу с приятным ароматом.

### Применение

Достаньте салфетку из диспенсера и протрите руки до полного удаления загрязнений. Вода не требуется. **Важно: избегайте контакта с пластиковыми и окрашенными поверхностями. Не выбрасывайте использованную салфетку в унитаз или окружающую среду.**

### Преимущества

- Пропитанные микроперфорированные салфетки для лёгкого извлечения
- Используются без воды — удобно в пути
- Без абразивов, с рекондирующим эффектом: ухаживают за кожей во время очистки
- Экологически безопасны благодаря щадящим ингредиентам
- Сертифицированы NSF E4 для использования в пищевой промышленности
- Made in Germany

### Условия хранения

Салфетки пригодны к использованию не менее 3 месяцев после открытия. После каждого извлечения плотно закройте крышку, чтобы предотвратить высыхание.

## SR MultiPlus Handcare Cleaning Wipes

### Opis

MultiPlus Handcare Cleaning maramice uklanjaju masnoće, ulja, katran, čađ, boje i ostatke PU. Efikasne su, nežne prema koži i uvek spremne za upotrebu zahvaljujući dispenseru. Maramice natopljene sa saćastom strukturom idealne su za autoserise u putničkom, off-highway i industrijskom sektoru. Sa ekološki neutralnim estarskim uljima, pH vrednosti 4,8–6,2 i bez silikona, efikasno čiste kožu uz prijatan miris.

### Upotreba

Izvadite maramicu iz dispenseru i utrljajte ruke dok prljavština ne bude potpuno uklonjena. Nema potrebe za vodom. **Važno: izbegavajte kontakt sa plastičnim i lakiranim površinama. Iskorišćenu maramicu odložite na pravilan način — ne bacajte je u WC ili u životnu sredinu.**

### Prednosti

- Imprenirane, natopljene maramice za lako vađenje
- Koriste se bez vode, savršene za putovanje
- Bez abraziva i sa efektom regeneracije: nega kože tokom čišćenja
- Ekološke zahvaljujući blagim sastojcima
- NSF E4 sertifikat: pogodno i za prehrambenu industriju
- Proizvedeno u Nemačkoj

### Skladištenje

Maramice su upotrebljive najmanje 3 meseca nakon otvaranja. Zatvarajte poklopac pažljivo nakon svake upotrebe kako biste izbegli isušivanje.

## TR MultiPlus El Bakım Temizleme Mendilleri

### Açıklama

MultiPlus El Bakım Temizleme Mendilleri, yağları, gresleri, katranı, kurum, boya ve PU kalıntılarını giderir Güçlü, cilt dostu ve kullanışlı ambalaj kutusu sayesinde her zaman kullanıma hazırdır. Bal peteği dokulu mendiller, otomotiv atölyeleri, karayolu ve otoyol sektörleri ile endüstriyel ortamlarda kullanım için idealdir. Çevre dostu nötr ester yağları ile formüle edilmiş, pH değeri 4,8-6,2 olan ve silikon içermeyen bu mendiller, cildi etkili bir şekilde temizlerken hoş bir koku bırakır.

### Kullanım

Dispenser kutusundan bir mendil çıkarın ve kiri tamamen çözülene kadar ellerinizi ovalayın. İlave suya gerek yoktur. **Önemli: Plastik ya da boyalı yüzeylerle temasından kaçının. Kullanılmış mendili tuvalete ya da çevreye atmayın.**

### Avantajlar

- Kolay kullanım için emdirilmiş, mikro delikli mendiller
- Su gerektirmeyen kullanım, yolculuk halindeyken kullanım için mükemmeldir
- Aşındırıcı ve yeniden yağlandırıcı içermez – cildi temizler ve besler
- Nazik bileşenleri sayesinde çevre dostudur
- Gıda endüstrisinde kullanıma uygun NSF E4 sertifikalı
- Almanya’da üretilmiştir
- maddelerle üretilmiştir.

### Saklama Talimatları

MultiPlus El Bakım Temizleme Mendilleri açıldıktan sonra en az 3 ay kullanılabilir. Mendillerin kurumasını önlemek için her kullanım sonrası kapağı dikkatlice kapatın.

#### الوصف

مناديل MultiPlus Handcare Cleaning تزيل الدهون، الزيوت، القار، الشحام، الدهانات وبقايا البولي يوريثان. فعالة، لطيفة على الجلد، ومتاحة دومًا بفضل علبه التوزيع. المناديل المبللة المزودة ببنية خلوية مثالية للورش في قطاع السيارات والأعمال الصناعية. بفضل الزيوت الإستيرية المحايدة بيئيًا، درجة الحموضة 4.8-6.2 وبدون سيليكون، تنظف البشرة بفعالية وتترك رائحة طيبة.

#### طريقة الاستخدام

اسحب منديلًا من العلبة، وافرك يديك حتى يُزال كلّ الأوساخ. لا حاجة لاستخدام الماء. **مهم: تجنب ملامسة المناديل للأسطح البلاستيكية أو المطلية. لا ترم المنديل المستخدم في المراض أو البيئة المحيطة.**

#### المزايا

- مناديل مبللة مطروقة بدقة يسهل انتزاعها
- استخدام بدون ماء، مناسب أثناء التنقل
- خالية من المواد الكاشطة ومرطبة: تعتني بالبشرة أثناء التنظيف
- صديقة للبيئة باستخدام مكونات لطيفة
- مُعتمدة NSF E4، صالحة أيضًا للصناعة الغذائية
- صناعة ألمانية (Made in Germany)

#### تعليمات التخزين

تظل المناديل صالحة لمدة 3 أشهر على الأقل بعد الفتح. يُرجى إغلاق الغطاء بإحكام بعد كل استخدام لمنع جفاف المناديل.